



# The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No. 23703(A)

1<sup>st</sup> May, 2024

Dear Members,

## \*\*\* Club News May 2024 \*\*\*

### Information from Restaurant

#### Children's Day on 5th May

"Tango no Sekku 端午の節句" is celebrated on 5<sup>th</sup> May each year for wishing children's growth and happiness. And SAMURAI-dolls 武者人形 will be displayed at the lift lobby on 5<sup>th</sup> floor for such a meaningful day.



#### Mother's Day on 12th May



What's the plan for the upcoming Mother's Day on 12th May?

Please be aware that our restaurant booking could be getting tight when nearing the day! Or better to place your table reservation now for your beloved family before the house is full.

#### Monthly Special Noodle

New taste alert! Please enjoy spaghetti boiled chewy and shirimp, thin sliced bacon with bisque taste sauce.



#### Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

Lunch Time 11:30~15:00 (L.O. 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (L.O.21:30)

\*\*\*We may release the reserved table for other walk-in members after 15 minutes of the reservation time.

#### "HKJP Club" Restaurant Booking App [Registration Form](#)

**Enquiry ☎ 2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)**



### Function Rooms at 9F Clubhouse

"松Matsu" and "菊Kiku" rooms located on the 9/F Clubhouse are multi-function venues for business conference, seminar, event and party, etc. Free Wi-Fi and online connection, as well as audio-visual equipment are all equipped with options. For a dining event with more than 20 guests, "MATSU" and "KIKU" rooms with different party menus will be at your service. With different food menu, including quick box lunch and beverage selections, we assure your meetings, seminars or other events will be pampered with our hospitality. For more details, please visit our website [Click here](#) or contact us at **Club Office☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH).**



### Electronic statement

Members could register to receive the electronic statement from now on! And also, please update your membership information such as mailing address to receive monthly statement from the Club. Please use our form via the "Notification of change" in the Club's website <http://www.hkjapaneseclub.org/en/applyform/index.html> or fill in the form by visiting us at the 9/F reception.



**9/F Reception desk Mon-Fri 9:00~19:30/Sat 10:00~16:00**

**Club Office☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)**



### May Special

Boiled Fresh Edamame Beans  
Steamed Clam with White Wine  
Tempura Fried Young Sweetfish  
Simmered Pea Sprout & Crab Meat  
Butter Grilled Firefly Squid &  
Asparagus

Black Wagyu Fillet Diced Beef Steak  
Grilled Eggplant & SOMEN Noodle

#### ~Sashimi special~

初鰹 Bonito, First of season  
Thin sliced Fresh Octopus  
Fresh Scallop with Shell  
Oyster with Ponzu Sauce  
Striped Jack  
Sea Urchin

#### ~Sushi special~

Roasted Flounder Fin/ Congar  
Eel/ Herring/ Sea Urchin/  
Red Bream/ Roasted Wagyu

\* Subject to availability

## ■ Special gift for your birthday!

Let us celebrate the special month with you and your registered family members! You can choose to redeem HK\$100 discount when dining at our restaurants, one free designated drink with dinner on 5/F, or to receive a Club-exclusive gift as our compliment. All details are listed on the "E Birthday card", and the Club will send you the e-card at the beginning of your birth month by email. The birthday gift will be offered to our members on showing us the corresponding email or the membership card.

**Registration & Enquiry: ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30, except Sun, PH)**



## ■ 6月15日(星期六)活動

★家人同行健身—吳式太極拳★

體驗 119 式中的 5 招。請穿著容易活動的服裝參加—[Click here](#)

★兒童 DIY 工作坊—製作迷你便當★

透過手工藝製作，可啟發兒童的創意，增加對手工的興趣。詳情及報名請點擊連結—[Click here](#)



## ■ Culture Course

**Thanks Mother *IKEBANA*—母親節生花**

The class demonstration by *IKEBANA* instructor in the first, members performed on the second session, flower materials such as Carnation, etc. \*Subject to availability

Date & Time: 10<sup>th</sup> May 2024 (FRI) 14:30~16:00

Number: 5~10 persons

Instructor: Mrs. Yoko Vukovich \* Conducted in English

Class Fee: HK\$ 500 (including material providing by instructor)

Bring along with: your own Eco-friendly bag.



## 日語及日本文化講座”旅遊篇”



實用旅遊基礎日語、購物時用的數量、預約用時間、方向、餐廳用餐等，學習的同時也可以了解日本文化。此班對日語水平沒有特別要求，凡有興趣之會員均可報名參加。

日期：5月17、24、31日(星期五)下午3:00~4:30

限定人數：8位

導師：黃翎女士 \*廣東話教學

學費：港幣350 (包含自編教材)

## Yoga

Instructor will lead the class with various yoga postures according to the learner of different levels. It is a comfortable and relaxing course and is suitable for all ages even without yoga experience.

Date & Time: 7, 14, 21, 28 Jun 2024 (Fri) at 10:15~11:15

Number: Max 10 persons

Instructor: Ms. SUMIYOSHI Michiko \* Conducted in English

Class Fee: HK\$450 for 4 sessions

Bring along with: Yoga mat, Towel and Drinking Water



Registration URL <http://www.hkjapaneseclub.org/en/culture/index.html> E-mail [info@hkjclub.com.hk](mailto:info@hkjclub.com.hk)

Please  check the box.  *IKEBANA*  日語及日本文化  Yoga

Name: \_\_\_\_\_ Membership No: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_ Phone No: \_\_\_\_\_

Class fee will be charged to the statement next to the course start date.

學費將於開課日的下個月帳單收取。



## The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road  
Causeway Bay, Hong Kong  
Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

printed in 25<sup>th</sup> March, 2024

### Manner and Etiquette

The Hongkong Japanese Club would like to request for your cooperation on the following matters:

#### **【Standard of Conduct】**

Anyone using the Club shall, at all times conduct themselves in a manner which is courteous and respectful of the rights of others, including the Club Staff. No one, while of the Club premises, may act in an unsafe, rude, offensive, threatening manner. The Club Management must ask any person to leave the Club premises against illegal, unruly or immoral behavior.

**【Membership Card】**The Club Membership is non-transferable. Member needs to bring along their own membership card. The Membership card in not lend to anyone.

#### **【Members and Guests】**

A member must accompany all guests at all times when utilizing the Club's facilities. Members are responsible for their guests. Any activities may be taken after the member's arrival.

#### **【Smoking】**

Smoking, including electronic cigarette in indoor public places is strictly prohibited. Smoking is only allowed outside, please act accordingly. Members are responsible for their guests as well.

※In accordance with the amended Smoking(Public Health) Ordinance(Cap.371), the manager of a no smoking area is empowered to enforce the relevant law to ensure no person shall smoke in the premises and request the smoker to provide his identification. He may call for police assistance. Also, we may refer to The board of the Committee by Articles of Association 6.4 「Disqualification by Resolution of the Committee」

#### **【Alcohol】**

In accordance with the laws of Hong Kong, no person under the age of 18 is permitted to consume any alcoholic beverage on Club premises. Club Staff may request proof of age before serving alcohol and may refuse service to any person.

#### **【Mobile phones】**

Mobile phones and electronic devises must be turned off or switched to “mute” or “vibration” mode. They may be used in designated areas, at 5<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> floor along the elevator corridors. The Club Management reserves the right to restrict any usage of any communication device.

**【Dress Code】** At the SAKURA restaurant, rubber sandals, singlets, knee-length pants, shorts & torn denim jeans are not allowed.

**【Children】**When accompanied by their parent member or member's guest, children over the age of 12 may be admitted in the SAKURA restaurant.

#### **【Baby Caring】**

Members are requested to fold the strollers at the restaurant. Members are requested to use discretion when breast feeding in the Club. Diaper changing in public area is not permitted. Designated toilets and nursing room are equipped for these purposes.

#### **【Lost Property】**

Members who leave any property brought into Club premises do so at their own risk. The Club shall not be responsible for the return of any lost, stolen or misplaced item.

#### **【Liabilities】**

The Club shall not be liable for any loss or damage to any article or property brought into Club premises. The Club shall not be liable for any injury caused to any person in Club premises.

#### **【Reciprocal Clubs】**

Please observe the rules and manners while inside the premises at our reciprocal clubs.

We ask for your kind cooperation with consideration to manners and etiquette.



会員の皆様へ

\*\*\* 倶楽部便り 2024年5月号 \*\*\*

■ レストランからのお知らせ

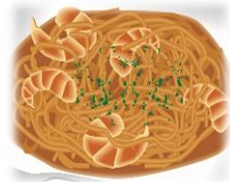
✿5月5日 端午の節句✿

5月5日の「こどもの日」は、端午の節句ともいわれ、男児の健やかな成長を願う祭事です。鎧兜を身につけた「五月人形」を、5Fリフトロビーに飾っています。ぜひご覧ください。



✿今月のおすすめ麺✿

新メニュー！海老のビスク風スパゲッティは、プリプリの海老と薄切りの特製ベーコンを合わせて、えび茶色のクリームソースを絡めていただきます。レストラン「三菜・ボヒニア」限定。



✿おすすめ日本酒✿



純米吟醸 萬坊(小瓶300ml)熊本県・亀萬酒造

無農薬の「アイガモ農法」で育てた熊本県産の酒造好適米「華錦」と熊本酵母を用い、氷を加えて醪の温度を調整する「南端氷仕込み」で醸した日本最南端の酒。吟醸香がほのかに広がり、食中酒として、すっきりとした飲み心地です。

5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00~20:00)

母の日(5月12日)のご予約はお早めに。

5月のおすすめ

新枝豆

蛤白ワイン蒸し

稚鮎天婦羅

豆苗と蟹身の早煮

蛍烏賊とアスパラガスバター焼き

黒毛和牛ヒレサイコロステーキ

〜♪ご飯〜じゃこと焼茄子そうめん

寿司場より

おすすめ刺身

初鯉刺身 / 水蛸薄造り /

殻付き帆立貝 / 岩牡蠣ポン酢

／ 鰯刺身 / うにつまみ

おすすめ寿司

炙りえんがわ / 穴子 / にしん /

うに / 金目鯛 / 炙り和牛

※メニューは予告なく変更することがあります。ご了承ください。



「三菜」アプリ予約、ご利用ください

スマートフォンアプリからも、レストラン「三菜」の予約を受け付けています。会員ログイン登録が必要です。[ログイン登録用紙ダウンロード](#)

↑この用紙に記入して、E-mail添付でお送りください。

お問い合わせは、事務局☎2577-3669(月~金曜9:00~17:30)

■ 6月のイベント案内

- 土曜日の太極拳(会員・家族限定)： 呉式3つの型を日本語で教える体験クラス。  
お申し込みは、[こちらをクリック](#)
- ミニチュア粘土“お父さん応援弁当” (会員・家族限定)： 父の日のプレゼントに！  
お申し込みは、[こちらをクリック](#)
- 新生活応援！香港オリエンテーション： 会員・非会員を問わず参加できるネットワーキング・セミナーです。お申し込みは、[こちらをクリック](#)

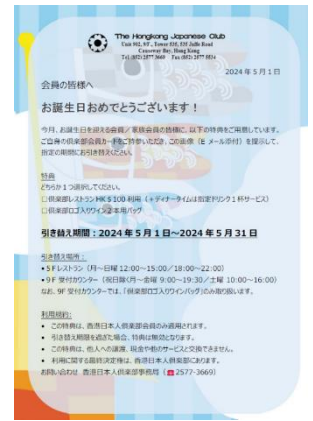
お問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。



## ■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」をE-mail配信でお届けしています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、お忘れなく！お誕生日の登録/カード未着のお問い合わせは、事務局（電話2577-3669）まで。

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用（ディナー指定ドリンク1杯サービス付き）或いは倶楽部ロゴ入りワインバッグのいずれか1つお選びください。



## ■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局（電話2577-3669）までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋同好会	E-mail : <a href="mailto:igoshogidokookai@yahoo.co.jp">igoshogidokookai@yahoo.co.jp</a>	月例会：原則、毎月第4土曜 13:00~18:00 場所：日本人倶楽部ほか（要確認）
ゴルフ同好会	E-mail : <a href="mailto:golfdokookai@yahoo.co.jp">golfdokookai@yahoo.co.jp</a> <a href="https://www.facebook.com/hkjpgs/">https://www.facebook.com/hkjpgs/</a>	月例会：毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所：香港ゴルフクラブ（粉嶺）
ブリッジ同好会	WhatsApp : 9 3 2 5 - 0 2 4 5	ゲーム：毎週火曜日 10:00~13:00 場所：日本人倶楽部

## ■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

- **会員限定：** 倶楽部会員の利用に限ります。利用時は会員証を携帯してください。非会員からの予約連絡や問い合わせには応じかねます。非会員を同伴する場合には、会員が常に同伴して一切の責任を負い、会員の同伴がないときには、非会員の入館をお断りすることがあります。
- **全館禁煙：** 《吸煙（公衆衛生）條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されています。電子タバコも禁止対象です。香港域外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、事前に周知いただきますよう、ご協力をお願い致します。
- **通話エリア：** エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話をご遠慮ください。
- **9F ファンクションルーム：** 倶楽部の規定に拠り、政治や宗教に関わる活動、物品の販売等はできません。
- **5F レストラン：** 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。ゲストを招いてのお食事は、会員が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきますのと、ゲストを残して会員が退席されることも固くお断りいたします。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店もお断り致します。また、12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけません。ドレスコードや年齢が満たない場合には、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。来店のご予約時刻から15分を過ぎた場合、座席の予約はキャンセルとなります。他のお客様を先に案内しますこと、どうぞご理解ください。
- **レシプロカルクラブ：** 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

～皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます～

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎ 2577-3669（月～金曜 9：00～17：30）まで。